

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH
CZŁONEK EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA TŁUMACZY SĄDOWYCH EULITA
CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT
RADA NACZELNA



RN. Prez. 59a/15

Warszawa, dnia 25 czerwca 2015 r.

Pani Aleksandra Niemirycz
Prezes Stowarzyszenia Tłumaczy Polskich
ul. Puławska 138A lok. 2
02-624 Warszawa

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIs

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIs

Szanowna Pani Prezes!

Z okazji Dwudziestopięciolecia Towarzystwa TEPIs mam zaszczyt zaprosić Szanowną Panią do wzięcia udziału w uroczystych obchodach tej rocznicy.

Głównym wydarzeniem uświetniającym ten jubileusz będzie konferencja pt. „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego - nowe wyzwania”, organizowana przez Radę Naczelną Towarzystwa pod patronatem honorowym Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej Prof. UW dr hab. Krzysztofa Hejwowskiego i we współpracy z Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Konferencja odbędzie się 10 - 11 października 2015 r. w gmachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego oraz Instytutu Lingwistyki Stosowanej przy ulicy Dobrej 55 w Warszawie.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREINIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIs

Konferencja wpisuje się w okres dynamicznego rozwoju myśli przekładowej, badań prowadzonych nad przekładem specjalistycznym w Polsce, dyskusji nad obowiązkiem wdrożenia do prawa polskiego przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym, jak również podsumowania dziesięciolecia ustawy z dnia 25 listopada 2004 roku o zawodzie tłumacza przysięgłego. Konferencja będzie doskonałym forum do refleksji nad rangą tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych w Polsce, dyskusji o przyszłości zawodu tłumacza przysięgłego i pożądanych zmianach zmierzających do poprawy statusu tłumaczy. Mamy nadzieję, że w konferencji udział wezmą również przedstawiciele świata nauki, zainteresowanych organów wymiaru sprawiedliwości i ministerstw.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIs

Z nadzieją, że zechce Pani zaszczyścić nas z tej okazji swoją obecnością, jak również wziąć udział w dyskusji

ASSOCIAZIONE
POLACA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIs

łączę wyraz szacunku

Zofia Rybińska
prezes PT TEPIs

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIs

PT TEPIs • ul. Krasińskiego 16 lok. 134 • 01-581 Warszawa

• Tel./Faks: 22 839 49 52

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH
CZŁONEK EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA TŁUMACZY SĄDOWYCH EULITA
CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT
RADA NACZELNA



RN. Prez. 59b/15

Warszawa, dnia 25 czerwca 2015 r.

Pani Aleksandra Kalata-Zawłocka
Prezes Polskiego Stowarzyszenia Tłumaczy
Języka Migowego
ul. Zielone Zacisze 3/151
03-294 Warszawa

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIŚ

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIŚ

Szanowna Pani Prezes!

Z okazji Dwudziestopięciolecia Towarzystwa TEPIŚ mam zaszczyt zaprosić Szanowną Panią do wzięcia udziału w uroczystych obchodach tej rocznicy.

Głównym wydarzeniem uświetniającym ten jubileusz będzie konferencja pt. „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego - nowe wyzwania”, organizowana przez Radę Naczelną Towarzystwa pod patronatem honorowym Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej Prof. UW dr hab. Krzysztofa Hejnowskiego i we współpracy z Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Konferencja odbędzie się 10 - 11 października 2015 r. w gmachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego oraz Instytutu Lingwistyki Stosowanej przy ulicy Dobrej 55 w Warszawie.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIŚ

Konferencja wpisuje się w okres dynamicznego rozwoju myśli przekładoznawczej, badań prowadzonych nad przekładem specjalistycznym w Polsce, dyskusji nad obowiązkiem wdrożenia do prawa polskiego przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym, jak również podsumowania dziesięciolecia ustawy z dnia 25 listopada 2004 roku o zawodzie tłumacza przysięgłego. Konferencja będzie doskonałym forum do refleksji nad rangą tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych w Polsce, dyskusji o przyszłości zawodu tłumacza przysięgłego i pożądanym zmianach zmierzających do poprawy statusu tłumaczy. Mamy nadzieję, że w konferencji udział wezmą również przedstawiciele świata nauki, zainteresowanych organów wymiaru sprawiedliwości i ministerstw.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIŚ

Z nadzieją, że zechce Pani zaszczyścić nas z tej okazji swoją obecnością, jak również wziąć udział w dyskusji

ASSOCIAZIONE
POLACA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIŚ

łączę wyraz szacunku


Zofia Rybińska
prezes PT TEPIŚ

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIŚ

PT TEPIŚ • ul. Krasińskiego 16 lok. 134 • 01-581 Warszawa

• Tel./Faks: 22 839 49 52

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983

POLSKIE TOWARZYSTWO TŁUMACZY PRZYSIĘGLYCH I SPECJALISTYCZNYCH
CZŁONEK EUROPEJSKIEGO STOWARZYSZENIA TŁUMACZY SĄDOWYCH EULITA
CZŁONEK MIĘDZYNARODOWEJ FEDERACJI TŁUMACZY FIT
RADA NACZELNA



RN. Prez. 59c/15

Warszawa, dnia 25 czerwca 2015 r.

Pani Monika Popiolek
Prezes Polskiego Stowarzyszenia
Biur Tłumaczeń
ul. Marszałkowska 50 skr. 135
00-517 Warszawa

Szanowna Pani Prezes!

Z okazji Dwudziestopięciolecia Towarzystwa TEPIS mam zaszczyt zaprosić Szanowną Panią do wzięcia udziału w uroczystych obchodach tej rocznicy.

Głównym wydarzeniem uświetniającym ten jubileusz będzie konferencja pt. „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego - nowe wyzwania”, organizowana przez Radę Naczelną Towarzystwa pod patronatem honorowym Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej Prof. UW dr hab. Krzysztofa Hejwowskiego i we współpracy z Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Konferencja odbędzie się 10 - 11 października 2015 r. w gmachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego oraz Instytutu Lingwistyki Stosowanej przy ulicy Dobrej 55 w Warszawie.

Konferencja wpisuje się w okres dynamicznego rozwoju myśli przekładoznawczej, badań prowadzonych nad przekładem specjalistycznym w Polsce, dyskusji nad obowiązkiem wdrożenia do prawa polskiego przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym, jak również podsumowania dziesięciolecia ustawy z dnia 25 listopada 2004 roku o zawodzie tłumacza przysięgłego. Konferencja będzie doskonałym forum do refleksji nad rangą tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych w Polsce, dyskusji o przyszłości zawodu tłumacza przysięgłego i pożądanym zmianach zmierzających do poprawy statusu tłumaczy. Mamy nadzieję, że w konferencji udział wezmą również przedstawiciele świata nauki, zainteresowanych organów wymiaru sprawiedliwości i ministerstw.

Z nadzieją, że zechce Pani zaszczyścić nas z tej okazji swoją obecnością, jak również wziąć udział w dyskusji

łączę wyraz szacunku


Zofia Rybińska
prezes PT TEPIS

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS

PT TEPIS • ul. Krasińskiego 16 lok. 134 • 01-581 Warszawa

• Tel./Faks: 22 839 49 52

Organizacja pożytku publicznego KRS 77499 • NIP: 525-20-30-523 • REGON: 011133480

Konto bankowe: PKO BP II O/W-wa 46 1020 1026 0000 1502 0117 5983

RN. Prez. 59d/15

Warszawa, dnia 25 czerwca 2015 r.

Pan Łukasz Mrzyglód
Prezes Bałtyckiego Stowarzyszenia Tłumaczy
ul. Piwna 56/57 lok. 1
80-831 Gdańsk

POLISH SOCIETY
OF SWORN
AND SPECIALISED
TRANSLATORS
TEPIS

SOCIÉTÉ POLONAISE
DES TRADUCTEURS
ASSERMENTÉS
ET SPÉCIALISÉS
TEPIS

Szanowny Panie Prezesie!

Z okazji Dwudziestopięciolecia Towarzystwa TEPIS mam zaszczyt zaprosić Szanownego Pana do wzięcia udziału w uroczystych obchodach tej rocznicy.

Głównym wydarzeniem uświetniającym ten jubileusz będzie konferencja pt. „Przyszłość zawodu tłumacza przysięgłego i specjalistycznego - nowe wyzwania”, organizowana przez Radę Naczelną Towarzystwa pod patronatem honorowym Dziekana Wydziału Lingwistyki Stosowanej Prof. UW dr hab. Krzysztofa Hejwowskiego i we współpracy z Instytutem Lingwistyki Stosowanej Uniwersytetu Warszawskiego. Konferencja odbędzie się 10 - 11 października 2015 r. w gmachu Biblioteki Uniwersytetu Warszawskiego oraz Instytutu Lingwistyki Stosowanej przy ulicy Dobrej 55 w Warszawie.

POLNISCHE
GESELLSCHAFT
VEREIDIGTER
ÜBERSETZER UND
FACHÜBERSETZER
TEPIS

Konferencja wpisuje się w okres dynamicznego rozwoju myśli przekładoznawczej, badań prowadzonych nad przekładem specjalistycznym w Polsce, dyskusji nad obowiązkiem wdrożenia do prawa polskiego przepisów dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2010/64 z dnia 20 października 2010 r. w sprawie prawa do tłumaczenia ustnego i tłumaczenia pisemnego w postępowaniu karnym, jak również podsumowania dziesięciolecia ustawy z dnia 25 listopada 2004 roku o zawodzie tłumacza przysięgłego. Konferencja będzie doskonałym forum do refleksji nad rangą tłumaczy przysięgłych i specjalistycznych w Polsce, dyskusji o przyszłości zawodu tłumacza przysięgłego i pożądanym zmianach zmierzających do poprawy statusu tłumaczy. Mamy nadzieję, że w konferencji udział wezmą również przedstawiciele świata nauki, zainteresowanych organów wymiaru sprawiedliwości i ministerstw.

ПОЛЬСКОЕ ОБЩЕ-
СТВО ПРИСЯЖНЫХ
И СПЕЦИАЛИЗИ-
РОВАННЫХ
ПЕРЕВОДЧИКОВ
TEPIS

Z nadzieją, że zechce Pani zaszczyścić nas z tej okazji swoją obecnością, jak również wziąć udział w dyskusji

ASSOCIAZIONE
POLACCA
DEI TRADUTTORI
GIURATI
E SPECIALISTI
TEPIS

łączę wyraz szacunku



Zofia Rybińska
prezes PT TEPIS

ASOCIACIÓN
POLACA
DE TRADUCTORES
JURADOS
Y ESPECIALIZADOS
TEPIS